

Getriebe für Schiebegitter



IND2500K
IND2500KT



Ⓛ BEDIENUNGSANLEITUNG

CE
AM ALLMATIC

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEIT.....	33
AUSRÜSTUNG.....	33
MODELLE UND MERKMALE.....	34
TECHNISCHE DATEN.....	34
RAUMBEDARF.....	34
GESAMTZEICHNUNG.....	35
VORABKONTROLLEN.....	35
HANDBETRIEB.....	36
INSTALLATION.....	36
ANTRIEBSBEFESTIGUNG.....	37
ZAHNSTANGENBEFESTIGUNG.....	38
ENDSCHALTERBEFESTIGUNG.....	39
WARTUNG.....	40
ABSCHLIESSENDE EMPFEHLUNGEN.....	40

DIESES HANDBUCH IST NUR FÜR DEN INSTALLATEUR BESTIMMT

Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal gemäß der vom geltenden Gesetz vorgesehenen Bestimmungen ausgeführt werden.

DEUTSCH

SICHERHEIT

Wir beglückwünschen Sie zur Ihrer ausgezeichneten Wahl.

Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Installation Ihres Antriebs helfen.

Im weiteren Verlauf wird nicht nur auf die Funktionen des Antriebs eingegangen, sondern auch auf die Sicherheitsbestimmungen, die für einen einwandfreien und absolut sicheren Betrieb unbedingt beachtet werden müssen.

Bevor Sie mit der Installation des Antriebs beginnen, lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise vollständig und aufmerksam durch, um die Ausrüstung nicht zu beschädigen und um sich und Dritte vor Verletzungen zu schützen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise so auf, dass jeder sie vor Benutzung des Geräts durchlesen kann.

Bei Nichtbeachtung der aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen wird für Folgeschäden keine Haftung übernommen.

- ⚠ Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten.
- ⚠ Bei Reparaturarbeiten sicherstellen, dass der Strom abgeschaltet ist.
- ⚠ Das Gerät darf nur von befugten Installateuren ausgebaut werden.
- ⚠ Das Gerät keinen Flammen oder sonstigen Wärmequellen aussetzen und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- ⚠ Nur geeignete Stromkabel verwenden.
- ⚠ Das sich in Bewegung befindliche Tor solange überwachen und Dritte davon fern halten, bis es vollständig geöffnet bzw. geschlossen ist.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Während Installation und Gebrauch des automatischen Antriebs sind folgende Sicherheitsvorschriften zu beachten:

 <p>HANDSCHUHE BENUTZEN !</p>	 <p>ACHTUNG! DEN ANTRIEB NICHT IN MIT EXPLOSIONSGE- MISCH EN GESÄTTIGTER UMGEBUNG INSTALLIEREN !</p>	<p>ACHTUNG! MECHANISMEN IN BEWEGUNG !</p> 
 <p>ACHTUNG! SICHERHEITSSABSTAND!</p>	<p>ACHTUNG! DIE SCHUTZABDECKUNG NICHT ENTFERNEN !</p> 	 <p>ACHTUNG! STROMSCHLAG !</p>
 <p>BEI SCHWEISSARBEITEN SCHUTZBRILLE TRAGEN !</p>		

AUSRÜSTUNG

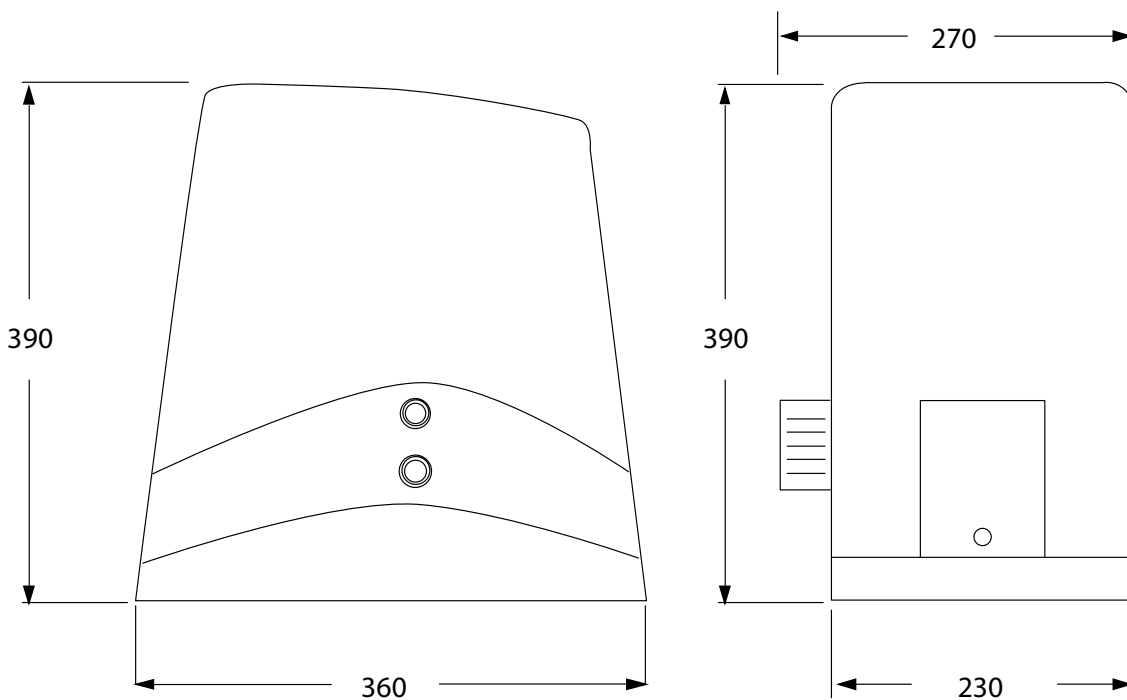
Für die Installation des Automatantriebs benötigen Sie folgende Werkzeuge: Schraubenschlüssel, Schraubenzieher, Metermaß, Wasserwaage, Säge, Bohrer und Schweißgerät.



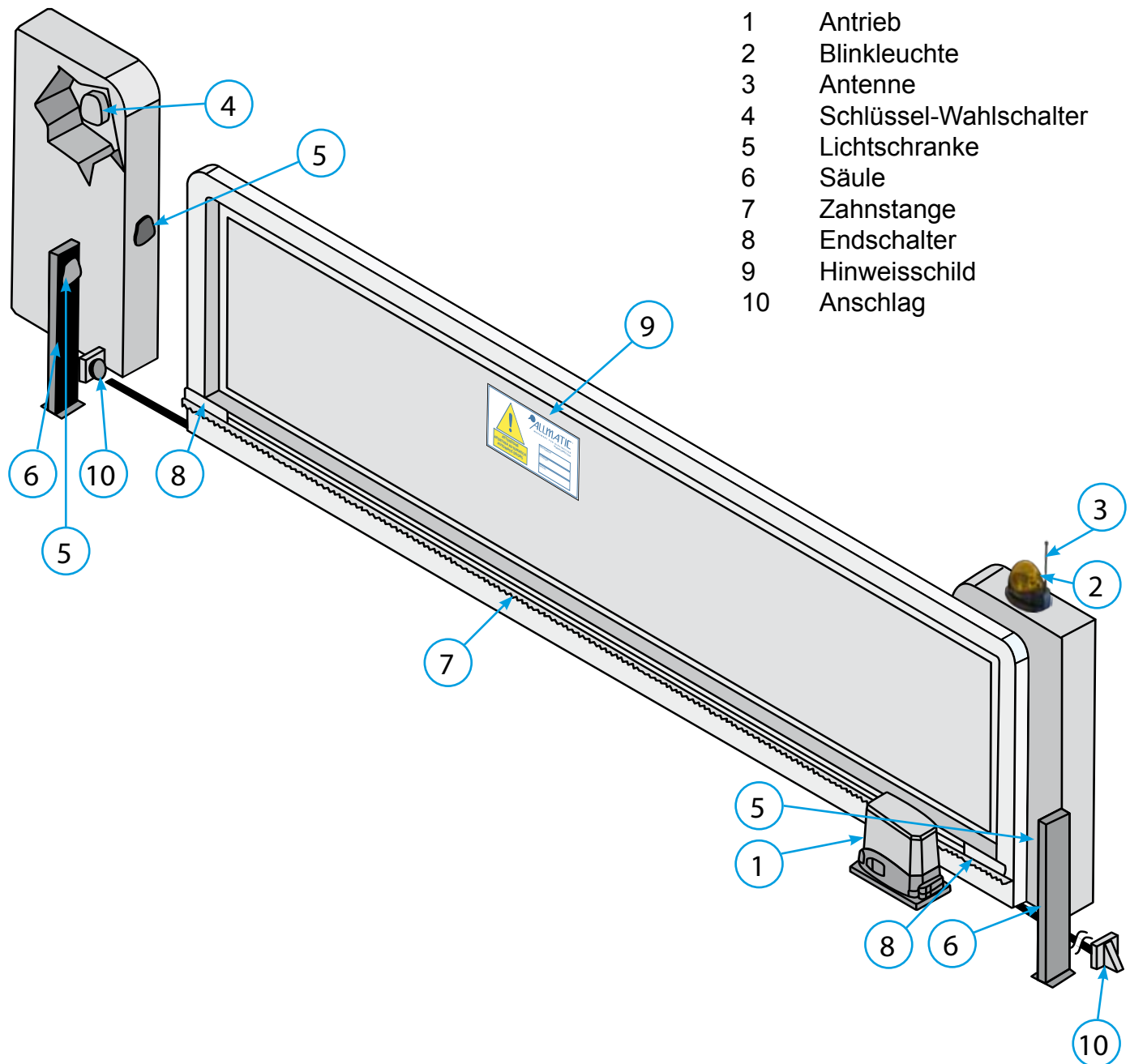
MODELLE UND TECHNISCHE DATEN

MODELLE	IND2500K	IND2500K/T
steuereinheit	ERMES 2/BIOS 1	CT3IND
speisung	230 Vac	400 Vac
leistungsaufnahme	580 W	650 W
stromaufnahme des motors	4 A	1,5 A
kondensator	35 μ F	-
schutzgrad	44 IP	44 IP
drehmoment	57 Nm	63 Nm
geschwindigkeit	0,175 m/s	0,175 m/s
schubkraft	1300 N	1450 N
höchstgewicht des tors	2500 Kg	2500 Kg
überlastschutz	150 °C	150°C
isolierungsklasse	1	F
überbrückungsbetrieb	40 %	50 %
betriebstemperatur	-20° +70°C	-20° +70°C
gewicht	16 Kg	15,5 Kg

RAUMBEDARF



GESAMTZEICHNUNG



DEUTSCH

VORABKONTROLLEN

Vor der Installation sollten folgende Überprüfungen und Arbeiten durchgeführt werden:

- 1) Die Torstruktur muss fest und sachgerecht sein.
- 2) Während des Laufs darf das Tor nicht stark seitlich ausfallen.
- 3) Das untere Laufsystem Räder/Schiene und das obere mit Rollen/Führung muss ohne starke Reibung arbeiten.
- 4) Um ein Entgleisen des Tors zu verhindern, müssen die Halteanschlätze sowohl an der Öffnung als auch an der Schließung installiert werden. Oben muss unter voller Einhaltung der geltenden Bestimmungen eine zweite Rolle/Führung montiert werden.
- 5) Bei bereits vorhandenen Toren gegebenenfalls das Handschloss entfernen.
- 6) Die Kanäle für die Zuführung der Versorgungsleitungen (Ø25-50 mm) und die Außenanschlüsse (Lichtschranke, Blinkleuchte, Schlüssel-Wahlschalter, usw.) unten am Tor verlegen.

HANDBETRIEB

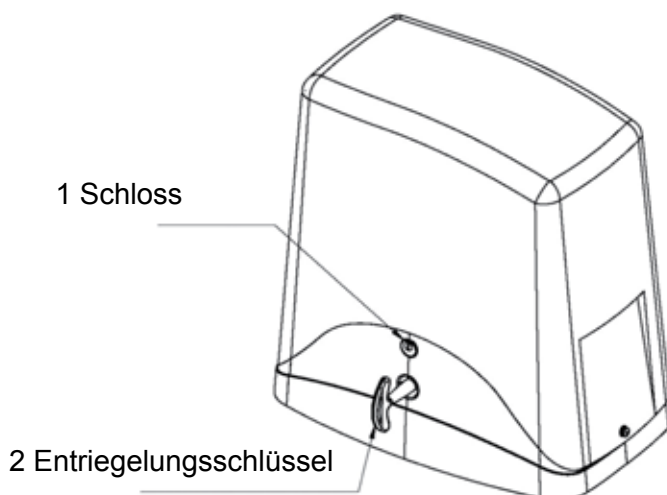


Abb.3

1. Den beiliegenden Schlüssel in die Stellung 1 Schloss stecken und um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb.3)
2. Den Entriegelungsschlüssel in die Stellung 2 stecken und bis zur vollständigen Entriegelung des Ritzels im Uhrzeigersinn drehen (Abb.3).

INSTALLATION

Bevor Sie mit der Installation beginnen, wird empfohlen, die folgenden Kontrollen auszuführen und sicherzustellen, dass die Baustruktur den geltenden Bestimmungen entspricht. Im Einzelnen:

- Prüfen, ob sich die Wand der Mauer und/oder die Säule in einem guten Zustand befinden, ansonsten müssten die Befestigungspunkte verstärkt werden.
- Auf den Lauf des Tors achten. Es dürfen keine Hindernisse vorhanden sein, die die Bewegung behindern könnten. Das Tor darf keine Reibung aufweisen, bei der Öffnung und Schließung muss es sich unbehindert bewegen können. Wenn es an einer beliebigen Stelle angehalten wird, darf es sich nicht bewegen. Während der Bewegung darf sie nicht ausbrechen.
- Den Platzbedarf berücksichtigen, ein Unterteil aus Beton herstellen und die Grundplatte am Boden befestigen, sie muss dabei mit Krampen und Befestigungsschrauben in den Beton eingetaucht werden (Abb.4). Wenn bereits ein Unterteil vorhanden ist, robuste Expansionsdübel benutzen.
- Für das Verlegen der elektrischen Kabel eine oder mehrere Rohrleitungen vorsehen.

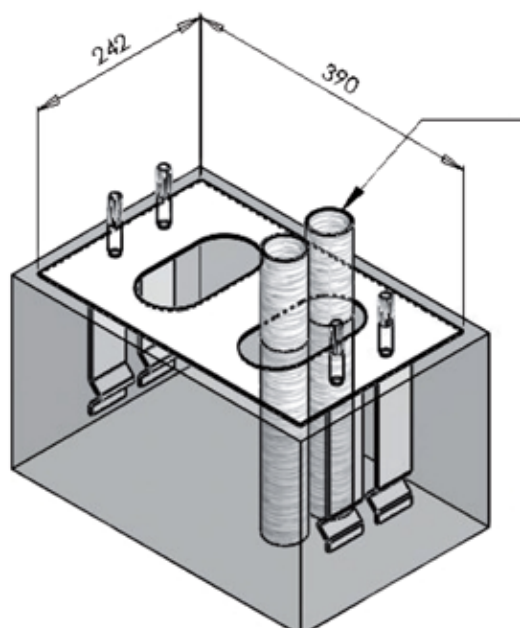


Abb.4

HINWEIS: FÜR DIE GENAUE BERECHNUNG DER ANBRIMMUNG DER GEGENPLATTE MUSS MAN DIE MASSE DER ZAHNSTANGE WISSEN.

ANTRIEBSBEFESTIGUNG

Öffnen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass alle einzelnen Komponenten des Antriebs unbeschädigt sind.

- Durch Herausdrehen der Schrauben den Deckel abnehmen siehe (Abb.5).
- Den Antrieb auf der Platte abstellen.
- Zur Befestigung des Motors die 4 Unterlegscheiben + selbstsichernden Muttern inserieren (Abb.6).
- Wenn die durch die Zahnstange mögliche Regulierung nicht ausreicht, kann man die Höhe des Antriebs über die 4 äußeren Schrauben ausgleichen (Abb.6).
- Nach der Einstellung die 4 selbstsichernden Muttern gut festziehen und sich davon überzeugen, dass während des gesamten Torlaufs der Antrieb fest am Boden sitzt.

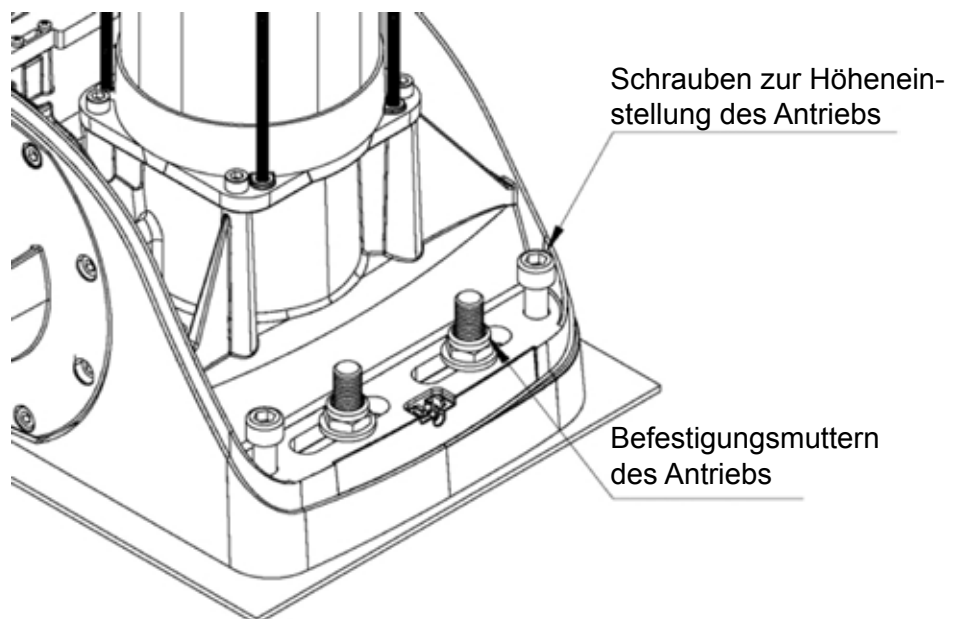
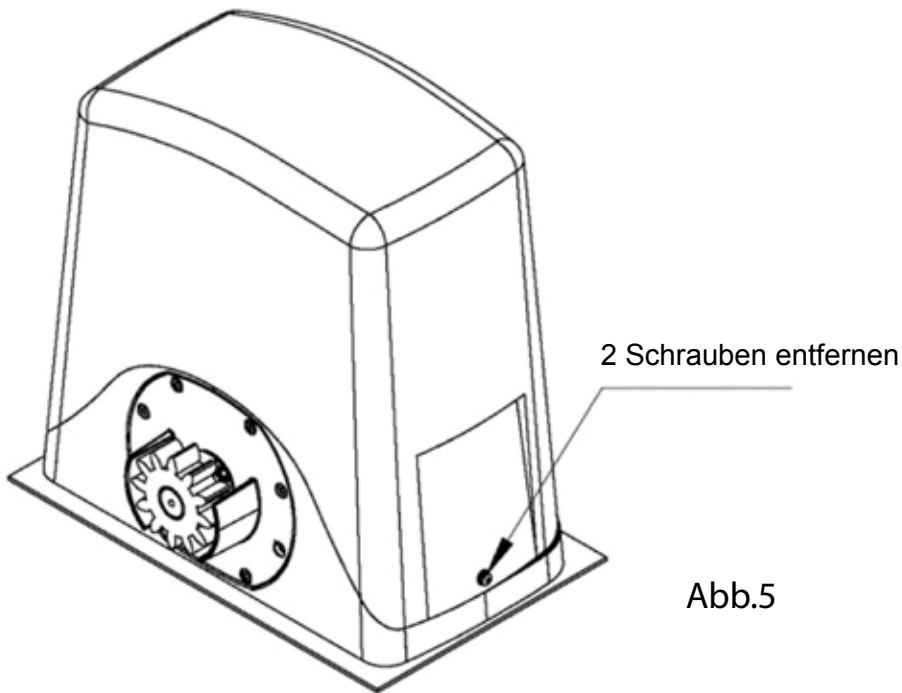
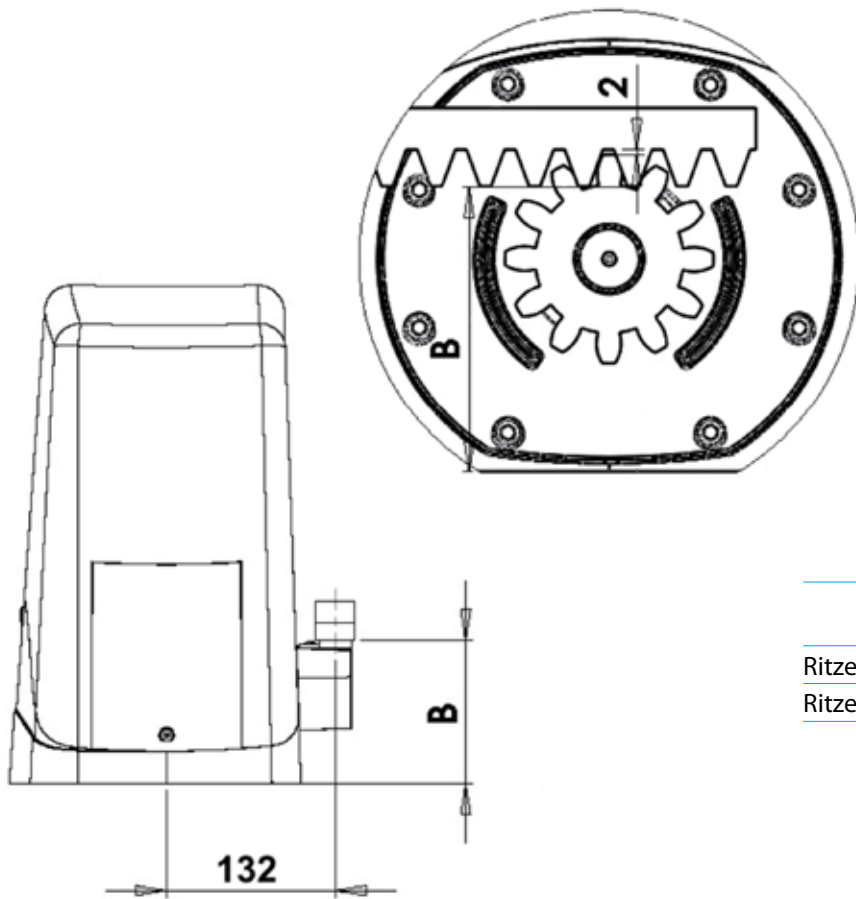


Abb.6

HINWEIS: NACH EINIGEN SCHALTUNGEN DES ANTRIEBS SOLLTEN DIE SCHRAUBEN NOCHMALS FESTGEZOGEN WERDEN.

ZAHNSTANGENBEFESTIGUNG



	B
Ritzel M4	115 mm
Ritzel M6	112 mm

Abb.7

DEUTSCH

Für die richtige Installation der Zahnstange den Antrieb wie gezeigt entriegeln (Abb.3) und das Tor vollständig öffnen.

Ein Zahnstangenelement auf das Ritzel legen und mit Schrauben und Abstandhaltern am Tor befestigen. Das Tor mit der Hand schieben und das Ritzel bis zum letzten Abstandhalter bringen. Das Zahnstangenelement definitiv befestigen.

Für die richtige Anbringung der anderen Elemente und um ihre Geradlinigkeit zu gewährleisten, muss ein Zahnstangenelement als Auflage und Bezugspunkt benutzt werden (Abb. 7).

Zu dem müssen zwischen Zahnstange und Ritzel etwa 2 mm (ungefähres Maß) Luft bleiben, damit das Gewicht des Tors nicht auf dem Antriebsritzel lastet (Abb. 7).

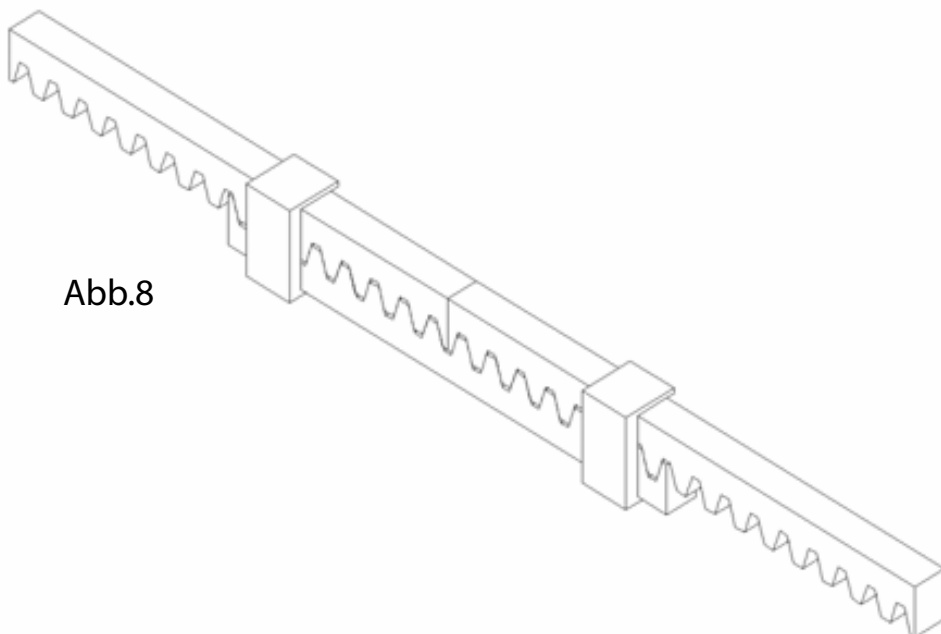


Abb.8

ENDSCHALTERBEFESTIGUNG

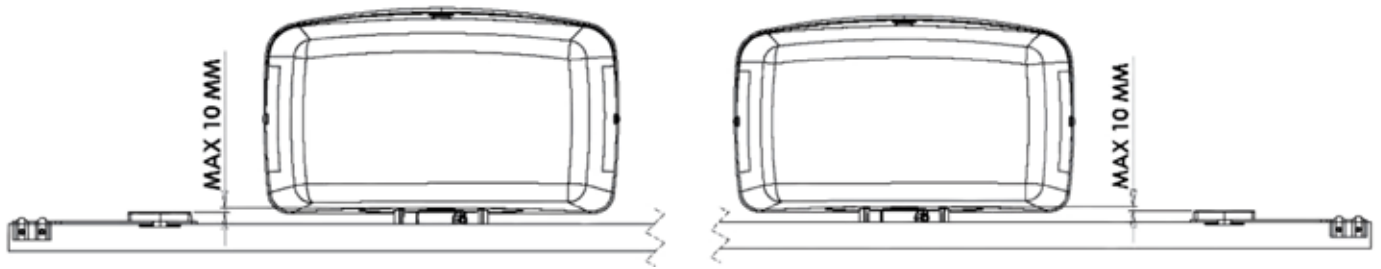


Abb.9

Das Tor muss mit Anschlägen für die Öffnung und Schließung ausgerüstet sein, Sie verhindern das Entgleisen des Tors.

Die Stellung des Anschlags muss gewährleisten, dass die Endschalterbügel nicht auf das Ritzel prallen.

Das Tor von Hand öffnen und je nach Gewicht des Tors einen Spalt von 30 bis 50 mm zwischen Tor und mechanischem Anschlag lassen.

Den Bügel des Anschlags mit den Madenschrauben (Abb.10) befestigen und einen Spalt von max. 10 mm (Abb. 9) zwischen dem magnetischen Endschalter und dem Antrieb lassen. Den Vorgang bei geschlossenem Tor wiederholen.

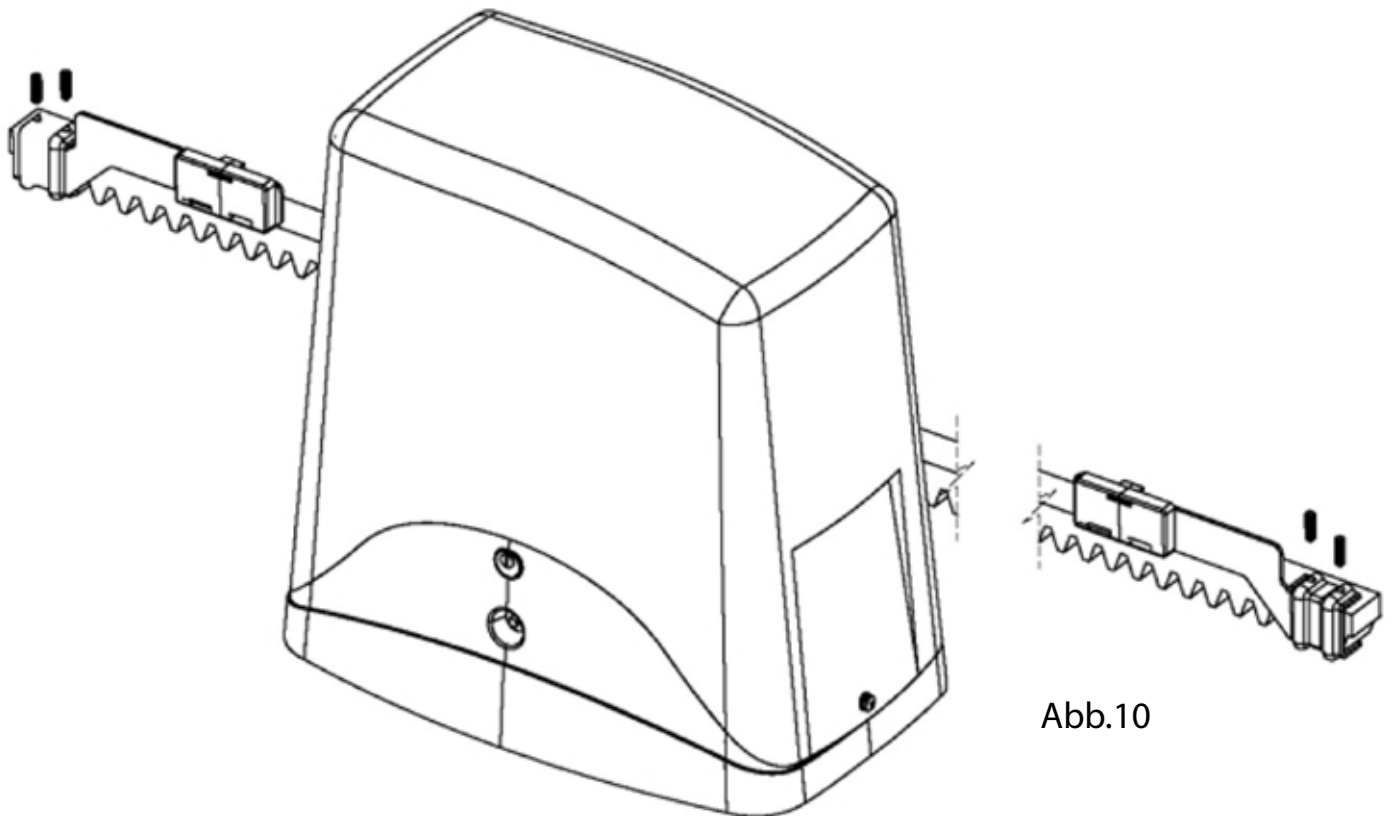



Abb.10

WARTUNG

GEFAHR: 

Bei allen Wartungsarbeiten den Strom abstellen.

Der Antrieb wird mit einer Dauerfettsschmierung geliefert und bedarf daher keinerlei Wartung.

Für die ordnungsgemäße Wartung der Anlage, in die der Antrieb eingebaut ist, wie folgt vorgehen:

- Die Führungsschiene und die Laufräder regelmäßig von Schmutz befreien und reinigen.

Bei Auftreten von Betriebsstörungen darf das System nicht benutzt werden.

Wenden Sie sich an befugtes Fachpersonal.



ENTSORGUNG

Die Materiale sind gemäß der geltenden Bestimmungen zu entsorgen.



ALLGEMEINE HINWEISE

- Die Etiketten mit dem Hinweis auf die Einklemmgefahr an einer gut sichtbaren Stelle oder in der Nähe der fest eingebauten Steuerschalter befestigen.
- Die Etiketten für die manuelle Freigabe dauerhaft in der Nähe der Betätigungsvorrichtung anbringen.
- Die Markierungen müssen auch nach der Installation der Vorrichtung sichtbar sein. Sollte die Markierung nach der Installation verdeckt sein, muss dies in den Bedienungsanweisungen vermerkt werden.
- Die Antriebsmotoren müssen mit einer Warnetikette versehen sein, die darauf hinweist, Kinder von dem in Bewegung befindlichen Tor fernzuhalten. Als Alternative kann das entsprechende Symbol (ISO 3864, siehe Symbol) angebracht werden.

ABSCHLIESSENDE EMPFEHLUNGEN

Die Fernbedienung außer Reichweite von Kindern aufbewahren und das Spielen mit den Steuervorrichtungen verbieten.

- Die Anlage mit Sicherheitsvorkehrungen ausstatten: Lichtschranken, Sicherheitsleiste, Drehmomentbegrenzer. Wenn sich die Anlage an einer öffentlichen Straße befindet, muss man mindestens zwei der vorgenannten Vorrichtungen anbringen (unter drei Typen auswählbar oder auch vom selben Typ).
- Die Anlage gemäß den geltenden Bestimmungen ausführen.
- Die Versorgungskabel immer von den Steuerkabeln getrennt halten
- Die Erdung vornehmen.
- Vor dem Einbau des Antriebs muss das Tor unbedingt mit den Endanschlüssen ausgerüstet sein.
- Zur Entriegelung des geschlossenen Tors darf es nicht auf die Anschläge drücken.
- Die Steuerung der Schubkraft muss durch einen Drehmomentregler der Anlage erfolgen.
- Alle Wartungs-, Reparatur- und Einstellungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Die Motoren mit einem druckempfindlichen System müssen mit einer Etikette mit folgender Aufschrift versehen sein: ACHTUNG EINKLEMMGEFAHR.

CERTIFICATO DI GARANZIA

(In riferimento all'articolo 1519 bis ss. cc.)

Allmatic si congratula con Lei per la scelta effettuata, al fine di avere una durata massima dell'impianto. Le ricordiamo di utilizzare solamente accessori, ricambi e componenti Allmatic.

Il presente certificato dovrà essere letto accuratamente, compilato in tutte le sue parti e conservato pena l'annullamento della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto/installazione dell'impianto ed ha validità 24 mesi.

Ricordiamo all'utente che per attivare la garanzia è necessario rispedire il tagliando relativo all'azienda costruttrice a mezzo raccomandata presso:

Allmatic S.r.l.
Via dell'Artigiano
32020 Lentiai (BL)

Allmatic garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti di produzione e sono stati sottoposti a test di qualità e funzionalità.

Il giudizio sull'applicabilità della garanzia è delegato al servizio tecnico di Allmatic ed è insindacabile.

La garanzia perde di validità qualora:

- Siano passati i termini previsti di 24 mesi dalla data di acquisto/installazione;
- Installazione e/o uso non conforme alle istruzioni;
- Manomissioni, negligenza o danni da trasporto;
- Manutenzione non conforme o effettuata da personale non autorizzato;
- Sia evidente che il prodotto è stato alterato o smontato senza assistenza tecnica;
- Fenomeni naturali, dolo o traumi esterni non imputabili a Allmatic;
- Mancata presentazione di tagliando di garanzia e/o scontrino/fattura fiscale;
- Mancata compilazione e spedizione del tagliando allegato.

Allmatic declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti od indiretti a cose, persone o animali derivanti dalla inosservanza di tutte o parti delle prescrizioni ed istruzioni allegate al prodotto e alla mancata osservanza delle direttive di installazioni vigenti.

Ricordiamo inoltre al cliente di conservare lo scontrino o la ricevuta fiscale per poterlo esibire ogni qualvolta si renda necessario un intervento tecnico.

Qualora il cliente desiderasse contattare il centro assistenza più vicino potrà visitare il nostro sito **www.allmatic.com**, dove troverà indirizzi e numeri di telefono utili.

GUARANTEE CERTIFICATE

Allmatic congratulates with you for the excellent choice. We would like to remind our customers that in order to obtain the maximum operation of the system it is necessary to use only accessories, spare parts and components sold by Allmatic.

This certificate should be read carefully, filled in all its parts and preserved to avoid the guarantee to become invalid.

The guarantee takes effect from the date of purchase/installation of the system and it lasts for 24 months. We remind users that products will be covered by guarantee only if the coupon concerning the producing company is sent back through certified mail to:

Allmatic S.r.l.
Via dell'Artigiano
32020 Lentiai (BL)

Allmatic ensures that its products are flawless and that they underwent quality and functionality tests. Allmatic technical service will decide whether the guarantee is to be applied and its judgement will be incontrovertible.

The guarantee is no longer valid in the following cases:

- Products sent back after more than 24 months from purchase/installation;
- Installation/use not in compliance with given instructions;
- Disregard, inappropriate repair or damage caused during transport;
- Repairs carried out by not authorized personnel or inadequate;
- It is clear that the product was damaged and disassembled without technical assistance;
- Natural phenomena, fraud or external causes for which Allmatic is not responsible;
- The guarantee coupon and/or the receipt/invoice has not been preserved;
- The enclosed coupon has not been filled in and sent it back.

Allmatic declines every responsibility for possible direct or indirect damage to things, people or animals caused by the non-compliance of all or some of the prescriptions and instructions enclosed to the product and by the lack of compliance with directives of installations in force.

We would also remind customers to preserve the receipt or invoice in order to be able to submit it, if technical interventions are needed.

In our web site **www.allmatic.com**, customers can find useful addresses and telephone numbers, in case they need to contact their nearest centre of assistance.

DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA' / DECLARATION OF CONFORMITY "CE"

Il costruttore: **Allmatic S.r.l.**

The manufacturer:

Indirizzo: **Via dell'Artigiano, 1, 32020 Lentiai (BL)**
Address:

DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO / DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT

Descrizione: Motoriduttore elettromeccanico irreversibile per cancelli scorrevoli

Description: Electromechanical irreversible gear motor for sliding gates

Modello: **IND2500K**
Model: **IND2500K/T**

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

Appears to be in conformity with the following community (EC) regulations:

Direttiva macchine / *Machinery Directive 2006/42/EC*

Direttiva bassa tensione / *Low Voltage Directive 2006/95/EC*

Direttiva compatibilità elettromagnetica / *EMC Directive 2004/108/EC*

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:

Appears to be in conformity with the following harmonized standards regulations:

EN 55014-1 + EN 55014-2

EN 61000-3-2 + EN 61000-3-3

EN 60335-1 + EN 60335-2

EN 55022

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio prima che la macchina in cui il prodotto stesso è incorporato non sia dichiarata conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE. / *He declares, moreover, that is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 2006/42/EC.*

Lentiai

Direzione
Paolo Raineri

